

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskerek,

Zápolya-utca 1-3. szám,

ahová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Plettz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
ahová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Nagybecskerek, 1901.

XXX. évfolyam. 83. szám.

Előfizetési tábla:

Egész évre ——— 24 kor.  
Félévre ——— 12 „  
Negyedévre ——— 6 „  
Egy hóra ——— 2 „  
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
rodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Csütörtök, április 11.

## Politikai szemle.

Budapest, 1901. április 10.

(L. L.) Ahová csak tekintünk, mindenütt elvonulni látjuk a felhőket, melyek eltakarták a láthatárt és tiszta kék ég kezd felénk mosolyogni.

Kinában Oroszország magatartása, különösen legújabb elhatározása, hogy külön egyezmény nélkül is bennmarad Mandzsuriában, tán sokaknak okot ad a nyugtalanságra; de mi azt hisszük, hogy a hatalmak egyetértése, amire Oroszország is nagy súlyt fektet, eloszlatja ezt az aggodalmat is. Es így már foglalkozhatunk azzal a kérdéssel, hogy melyik állam fogja a legnagyobb hasznot húzni Kína feltárássából? A válasz nem nehéz: a leggazdagabb és leghatalmasabb állam és ez Amerika, illetve az Egyesült Államok, mert bírja az összes szükséges előfeltételeket, minők tökegazdagság, hatalmas ipar, vállalkozó szellemű lakosság. A versenyenél nem fognak hiányzani az európai államok sem, de az osztályrész nem lesz egyenlő. Míg a gazdag államok nagy tökével fognak belépni ebbe az új világba, hogy beruházásaikból hasznot láthassanak, mi majd megelégszünk azzal, ha árukivitelünk emelkedik s a behozatalnál közvetítő szerepet játszhatunk.

Dél-Afrikában a küzdő felek közt nem jött ugyan létre megegyezés, de hirtelen, hogy újabb tárgyalások folynak, melyek végre talán mégis a rég óhajtott békéhez vezetnek.

A belpolitika terén teljes szélcsend uralkodik, ha a képviselők érintkezését választóikkal mozgalomnak tekinteni nem akarjuk. Minden esemény hiányában érthető, ha sokan részleges miniszterválság szükségét érzik és a kereskedelemügyi miniszter lemondásának hírére hozzák for-

galomba. E hír azonban kevés hitellel találkozott és senkit sem lepett meg az, hogy a cáfolat oly pontosan megjelent. Különböző tulságosan nagy megtiszteltetés lenne a néppártra nézve, ha azzal dicsekedhetnék, hogy megbuktatott egy szabad-elvű minisztert, aki aránylag rövid idő alatt oly sokszoros és áldásos működést fejtett ki, hogy bel- és külföldön egyenlő módon nyilvánult iránta az elismerés. De Széll Kálmán miniszterelnökről is fel kellett tenni, hogy egy ilyen kitünő és fáradhatlan munkatársát egy incidens miatt, mely különben éppen a miniszterelnök beavatkozása folytán közmegegyezésre végleg el van intézve, nem fogja oldala mellől távozni engedni.

## A villamvilágítási bizottságból.

— Saját tudósítónktól. —

Nagybecskerek, április 11.

A városi villamvilágítási bizottság tegnap délután 4 órakor tartotta ülését, melyen dr. Grandjean József polgármester elnöklése alatt jelen voltak: Wolfinger Viktor, Szávits Sándor, Oldal Antal, dr. Mangó Samu, Kurländer Imre, dr. Perisits Zoltán bizottsági tagok, utóbbi mint bizottsági jegyző, továbbá dr. Végh Lajos városi tiszti ügyész és Beck Gyula, a villammű vezetője.

Az ülés egyetlen tárgya Beck Gyula villammű vezetőnek beadványa volt, amelyben, tekintettel arra, hogy f. hó 20-án a próba-estendeje letelik, abban a javadalmazásban kíván részesülni, amely annak idején a pályázati feltételekben közzé volt téve, vagyis 4800 korona évi fizetést, szabad lakást, fűtést, világítást és az esetleges tiszta jövedelemből 5% nyi részesedést óhaj, ha vele a szerződés véglegesen megkötötték. Az 5%-os jutalékról azonban hajlandó lemondani, ha ellenszolgáltatásként fölveszik a városi tisztviselők nyugdíj intézményébe.

Mindenek előtt dr. Perisits Zoltán fölolvassa Beck Gyula beadványát egész terjedelmében.

Beck Gyula ezután elhagyja a tanácskozási termet.

Dr. Grandjean polgármester kijelenti, hogy mindig abban a feltételekben volt, hogy a próbaév alatt megtudja a város közönsége, vajjon megfelelő-e az alkalmazott művezető a hozzája fűzött várakozásoknak. Örvendetesen konstatálja, hogy Beck Gyula teljesen megfelelt minden várakozásoknak, e szerint további és végleges alkalmazása ellen, azt hiszi, hogy a városban senkinek se lehet kifogása. De ebből nem következik az, hogy már most magasabb díjazással alkalmazzuk őt, hisz a provizorius szerződésből, ami most fennáll, önként folyik, hogy a végleges szerződésbe ugyanilyen javadalmazási feltételek fognak fölvetetni. Beck ur ettől a fölfogástól egészen eltérőleg igényeit az eredeti pályázati felhívásra alapítja, ami kívánatos lehet az ő érdekében, de a város érdekében kénytelen ennek ellenmondani.

Szávits Sándor melegen pártolja Beck kérvényét, a fizetésjavítást és az 5% jutaléket szívesen és készségesen megszavazza; mert ha Beck a maga szakértelmével és szorgalmával magának 5 koronát szerez, ugy ez a városra nézve 100 korona jövedelem-szaporulatot jelent.

Kurländer Imre figyelemmel kísérte Beck Gyula működését kezdettől fogva, amelylyel egészen meg van elégedve. Meg kell neki adni az előnyösebb javadalmazást és a percentuációt, csak hogy ennek az utóbbinak véghatárt kell szabni.

Szávits Sándor megjegyzi, hogy a polgárság teljesen meg van elégedve Beck működésével. Beck takarékosága és becsületessége a városnak már is tekintélyes hasznot hozott. Fölhozza csak azt az egy körülményt, hogy az árammérő órák után a gyáros által engedett 10%-ot a város javára könyvelte el, holott elődje idejében ez nem így történt.

Oldal Antal fölhozza Becknek legelső írásbeli ajánlatát, mely szerint a pályázatban kitüntetett 4800 korona javadalmazás helyett évi 3600 koronáért vállalkozott az állásra. Megfelelő óvadék letételét kívánja.

Dr. Végh Lajos tiszti ügyész: A dolog most így áll. Mi Becket megválasztottuk egy évre, ami most letelik. Beck most azt mondja, hogy köszönöm a szíveséget, én megyek. Mara-

## A „TORONTÁL“ tárcája.

### Az utolsó legenda.

Nagy volt a tekintélye a Nyárady-familiának a vármegyénkben. Az igaz, hogy belőle is került ki minden valamire való hivatalos embere a megyének. A familia esztől, az alispántól kezdve, le a familia poétájáig, az aljegyzőig minden Nyárady a megye szolgálatában állott. Valamikor, labancverő időkben a fringiót forgat hatták ugy a kuruc Nyáradyak, miként az unokák most a pennájukat.

Igazi, vérbeli urak voltak ezek a Nyárady-ivadékok, mulatók, vidám férfiak, kik örökös dinom dában éltek le az életüket. Az ambitusos ősi Nyárady kuriák három megye füstös képtű cigányának adtak néha szállást és bizony-bizony a szomszéd vármegyék gavallér urainak is csak a Nyáradyakhoz kellett bekopogtatniok, ha néha napján ugy isten igazában ki akarták magukat vigadni.

Nagy is volt a népszerűsége a mulatók familiának. A megyénket már csak ugy hírták fönt a központban is, hogy: a Nyáradyak megyéje.

De hát a kurucverő familia rá is szolgált az elismerésre. Valóságos legendák kerengtek a Nyáradyak hivatalbéli pontosságáról, szigorú rendszeréről. Virtust tudtak abból csinálni, hogy átdorbézolt éjszakák, hajnalba nyuló vigasságos után rideg, merev arccal rendezték az aktáikat és intézzék a vármegye ügyes-bajos dolgait. Ritka megye is volt a miénk, valamelyes restanciát még fehér holló gyanánt sem lehetett fogni.

Hanem hát valahogyan változtak az idők. Mintha már az igazság istenasszonya kezében

is másképp bilenne a mérleg, mint hajdanán... Az igazi tehetségek elzüllemek, vagy tudja Isten, megbénítják őket.

A Nyárady familia, mely gyökereit oly szilárdul belevágyta a megyénk talajába, mintha pusztulna. A stréberek odatolakodnak minden-hova, belefurakodnak még a közigazgatásba is.

Ott fenn a központban mintha elvesztették volna az emberek a tisztánlátásukat. Mindenfelé pity-poty emberek ülnek bele a hivatalokba.

A Nyárady familiának már csak az emléke él még. Nem is igen beszéinek mifelénk már róluik. Talán fáj az embereknek a halottakról emlékezni...

En nem ismertem senkit sem a Nyáradyak közül. Mondják, hogy a legfiatalabb hajtása a tekintélyes familiának Pesten jogászodik. Ez az Iván. De él még Pál is. Ő, ez híres gavallér volt, az utolsó gavallér példány a familiából. Hanem hát ez meg elzüllett valamerre...

\*  
— Látja nagyságos ur azt a fiatal embert?  
— Igen. Hát aztán?  
— Az, tetszik tudni, Nyárady Iván.  
— A csudába! Az a kopott, ványadt alak? Maga téved Ferenc.  
— A Sas kávéház főpincére tiltakozott.  
— Nem, nem, nagyságos ur, hiszen ismerem. Fődim...

Tünődve néztem a köruton tovacammogó, elárvult alak után. Hát ez volna a híres familia utolsó hajtása? Ez a sápadt, öreges arcu, beesett mellű, roskadozva járó gyerek? Ez a husz esztendő öreg ember? Bizony bizony csenevész egy hajtás!...

Ferenc magyarázta a gondolataimat.  
— Ugy van, nagyságos ur, — sokat éjszakázik a szerencsétlen... Egyre iszik és

hozzá koplal. Aztán kölcsönökből él. Nekem is tartozik már sokkal, hanem én nem bánom... Hiszen ugy sem viszi sokáig...

— Szegény nyomorult!  
— A múlt héten itt volt, kérem, nálunk. Reggel botorkált csak haza. Sokat ivott és odáig volt szegény. Ahogy kilépett tőlünk az utcára, valami bolond nótát kezdett dünyögni. Ő, alig is lehetett hallani a nótázását a szerencsétlennek, hiszen már hangja sincs. De egy rendőr meghallotta. Új rendőr volt, kérem, én még addig nem láttam erre. Epen ki akartam menni, hogy megkérjem, ne bántsa a szerényt, de nem tudtam mozdulni. Mintha leköttek volna egy álló helyembe. Csak álltam és kibámultam... De hát furcsa is volt!

— Na, na! Mi? — kérdeztem türelmetlenül, mert Ferenc megállott, mintha tanakodnék, hogy vajjon folytassa e tovább.

— Bolond dolog. Ha nem én látom, el se hittem volna. Iván ur, már mint az a sápadt, fiatal ember, aki az imént erre ment, odaborult a rendőr nyakába. Az meg vissza ölelte. Nekem az egész olyan furcsának tetszett!

— Talán mind a ketten részegek voltak.  
— Dehogy! A rendőr, tetszik tudni, Pál ur volt. Az a híres gavallér. Az alispánnak a fia!  
— Es persze ráismert az unokácscsére...  
— Ugy látszik. Valamit beszéltek aztán.

A rendőr ek, már mint Pál urnak az arcán egy köny pergett le lassan. Jól láttam. Magfogta az unokácscsé kezét és szomorúan, hosszasan nézett a szemébe. Iván ur végül lesütötte a fejét és hallgatott. Mint egy bűnös ugy állott ott. Pál ur pedig fölsóhajtott és aztán rámutatott a mellére, arra a réztáblára, melyen a száma volt. Talán azt mondta ezzel:

— Látod, idejuttottam!...  
Az a szegény fiu motyogott valamit. Olyan

# HIREK.

## Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken délután 5 1/2 óráig; ugyanazon napokon este 6-tól 8-ig urak részére is. A kádfürdő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad.

- Április 13. A polg. dalegylet estélye a kaszinóban.  
 „ 14. Nagybecskereki jótékony nő-egylet közgyűlése.  
 „ 17. Közig. biz. ülése.  
 „ 21. A vörös kereszt-egylet torontálvármegyei választmányának ülése.  
 „ 22. Városi közgyűlés.

— Személyi hir. Rónay Jenő főispán tegnap este Budapestre utazott.

— Ferenc Ferdinánd új birtoka. Ferenc Ferdinánd trónörökös Szlavoniában birtokot vásárolt. Zimonyban megvette az Obedska Bara féle birtokot. Azonkívül tárgyalások folynak a Zimony mellett levő egész kupinovái vadászterület kibérlése végett, amely mellé a trónörökös egy kis v. d. kastélyt akar építtetni. Ferenc Ferdinánd legközelebb leutazik nejével, Hohenberg hercegnővel új birtokára.

— Zákó Milán installációja. Zákó Milán, Pancsova és Versec városok főispánja, május 5-én utazik Versecre, ahol május 6-án foglalja el a főispáni széket. Ottan még aznap délután különvonattal Pancsovára megy, ahol május 7-én tartja meg székfoglalóját. A programot tegnap állapították meg a Bristol-szállóban tartott értekezleten, amely után az új főispán szűk baráti körben ebédet adott. Az ebéden jelen voltak: Gromon Dezső honvédelmi államtitkár, Szivák Imre, Latinovics Géza és Zákó István országgyűlési képviselők, Seemayer Károly dr., Versec városi bizottsági tag, Rabl Antal dr. mosonyi nagybirtokos, Seemayer János verseci polgármester és Mattanovich Adolf pancsovai polgármester.

— Véglegesítés. A m. kir. igazságügy-miniszter a nagyikindai kir. törvényszéknél ideiglenes minőségben alkalmazott Jákos Gyula aljegyzőt ebben az állásában végleg megerősítette.

— A szombathelyi püspökség. Több, jobbra hitelt érdemlő kombináció merült föl újabban az üresedésben levő katolikus püspökségek sorsa iránt. Ezek közül az egyik igen közelről érdeklí a csanádi egyházmegyét. A szombathelyi püspökségre, a mint lapunknak írják, a magyar főpapnáknak ámbár korra nézve fiatal, de tudományos képzettségű, erős hazafias érzelmű tagját emlegetik, aki jelenleg a vallás- és közoktatásügyi minisztériumban az egyházi ügyek előadója. Ez Várady L. Arpád, apát-kanonok, a csanádi püspöki megyének tagja, a kit a korábbi évekből Nagybecskereken is jól ismernek.

— Közigazgatási bizottság. Közbejött akadályok következtében Torontálvármegye közigazgatási bizottságának f. hó 15-ikére kitűzött havi ülését el kellett halasztani; amiért is az f. hó 17-én szerdán, délelőtt 10 órakor tartatik meg.

— Április 11. A 48-iki törvények szentesítésének évfordulóját méltó módon ünnepelték meg ma Nagybecskereken. A középületek lobogódiszt öltöttek. A r. kath. templomban 10 óra kor nagymise volt, melyet Szabó Ferenc apát-plébános celebrált fényes segédlettel. A misén résztvettek az összes hivatalok és testületek képviselői, a katona tisztikar, az összes tanintézetek tanárai és tanítói, a tanuló ifjuság és nagy közönség. A gör. kol. szerb templomban 11 órakor volt az ünnepi istentisztelet, melyet Straity György esperes celebrált. A hatóságok képviselői és a katona tisztikar tagjai szintén részt vettek a szerb istentiszteleten. A z. izr. templomban d. e. 9 órakor volt az alkalmi istentisztelet, amelyen dr. Klein Mór főrabbi magyar egyházi beszédet mondott. Az összes tanintézetekben iskolai ünnepséggel ülték meg a nemzeti ünnepet, mindenütt hazafias beszédekben méltatták a nap jelentőségét.

— Városi közgyűlés. Folyó hó 22-én, hétfőn, rendkívüli városi közgyűlés lesz, amelyen a villammi telep vezetőjével kötendő végleges szerződés fölött fog dönteni a képviselőtestület.

— A szerbek husvétja. Görög keleti bitvallású szerb polgártársaink nagy ünnepe közeledik. A szerb templomban a nagyheti és husvétai ajtosságok a következő sorrendben folynak le: Nagypénteken, f. hó 12-én d. u. fél 4-kor vecsernye. Nagyszombaton hajnali 2 órakor

virrasztó, d. u. 1 órakor nagy mise. Husvét vasárnapján hajnali fél 3 kor feltámadási körmenet, d. e. 9 órakor ünnepi nagy mise, d. u. fél 4-kor vecsernye. Husvét hétfőjén reggel fél 6-kor csendes mise, fél 10-kor nagy mise, d. u. fél 4 kor vecsernye.

— Elhalasztott ülés. A vörös kereszt-egylet torontálvármegyei választmányának f. é. április hó 14-ére hirdette volt ülése f. évi április 21-én d. e. 1/2 12 órakor fog megtartatni.

— A főispán a közig. tanfolyam internátusában. Olvasóink előtt ismeretes, hogy a közigazgatási tanfolyamhallgatók nagy része, nevezetesen 48 hallgató egy a modern kor minden követelményeinek mindenben megfelelő internátusban van elhelyezve, ahol aránylag igen csekély összegért, a szegénysorsuk pedig ingyen, lakást és ételmezt kapnak. Ezt az internátust tegnap a déli órákban Rónay Jenő főispán, mint a közig. tanfolyamok felügyeleti hatósága, meglátogatta. A főispán kíséretében volt az előadói kar teljes számban, a távol levő igazgatót dr. Végh Lajos igazgató helyettes helyettesítette, aki a főispánt kalauzolta. A főispán az internátus elhelyezése, berendezése, valamint az ételmezés tekintetében nyert tapasztalatai felett teljes megelégedésének adott kifejezést. Végül az igazgatóhelyettes megköszönte a főispánnak, hogy látogatásával megtisztelte az internátust.

— A vörös- és fehér-kereszt-egyesületek nagybecskereki fiókjainak választmányi és rendes közgyűlései tegnap délután 4 órakor folytak le rövid félóra alatt Rónay Jenő főispán elnöklésével. Mindkét fiók záró számadása jóváhagyólag tudomásul vettek. A „Fehér-kereszt” fiókjának közgyűlése hozott határozatával utasította az elnökséget, hogy írjon föl a központnak az iránt, hogy az országos mozgalommal kapcsolatosan Nagybecskereken is létesítsen egy gyermek-menedékházat, melyben ugy a lelenek, mint a szegény sorsu gyermekek részben ellátásra, részben nappali felügyeletre befogadhatnának. A létesítendő menházat a fiók egész vagyonával támogatja és lelkes tagjai készek lennének a vezetés és ellenőrzés teendőit magukra vállalni.

— A zsidók husvétja, a Peszach ünnep utolsó napja ma volt. Ebből az alkalomból az izr. imaházban délelőtt 10 órakor volt az ünnepi istentisztelet a halottakra való megemlékezésével egybekötve.

— Újabb földrengés. A mult heti földrengések ijedelmeit alig állították ki a vidéken, máris újabb földrengésről kapunk híreket. A megyében sok helyt károkat okozott földrengés tudvalevőleg április 2-ika után még kétszer ismétlődött. Mint most Mór városól jelentik lapunknak, április 8-án, husvét hétfőn hajnali 4 óra 20 perckor a földrengés immár negyedszer ismétlődött. A lökés 4-5 másodpercig tartott és iránya délnyugatról északkelet felé volt. Sok helyen megálltak az ingaórák. A földrengés érezhető volt még Istvánföldön, Szárcsán, Tor.-Szárcsányon, Ó Lécen, Surjánon stb.

A mult heti első földrengésről még jelentik, hogy csak most tünt ki, milyen károkat okozott. Így Mór városon több mint harminc ház kéménye összedőlt. A róm. kath. templom tornyán cupaszon áll a kereszt, a templom hajójában pedig sok helyen bedőlt a tetőzet és a falakon majdnem tenyérnyi vastagságú repedések vannak. A közveszélyes templom állapotáról nyomban értesítették a zágrábi káptalant; mint kegyurat; de eddig intézkedés nem történt. A husvétai ünnepek alatt nem kis félelem közepette hallgatta a nép az istentiszteletet. Mint értesülünk, a napokban egy küldöttség fog tisztelegni Dessewffy Sándor megyés püspöknel, hogy a templom bezáratását kérjék.

A földrengésnek azonban két halottja is van. Az egyik Teszling Mihályné, istvánföldi lakos, a kit a kémény temetett maga alá; Teszlingné hosszas szenvedés után tegnap ki-mult. A másik áldozat egy nagy-toráki lakosné, Blidariu Mária, a kire az istálló fala dőlt. A délvidéknek egyébként alig van közege, ahol nagyobb károk vagy szerencsétlenségek nem történtek volna. A pánik még egyre tart a babonás nép között és sok helyen nem merik tető alatt tölteni az éjjelt.

dok azonban, ha az eddigi fizetésemet följavítjátok 4800 koronára. Erre neki éppen olyan joga van, mint nekünk megadni, vagy meg nem adni.

Dr. Mangold Samu szerint Beck most egészen új alapra helyezkedett. Tőlünk függ tehát igényeinek teljesítése, vagy nem teljesítése.

A polgármester teljesen méltányolja Beck működését; a fizetését azonban elegendőnek találja. Az 5% os részesedést azonban hajlandó megadni.

Kurländer motiválja a kérdést és hajlandó megadni a 4800 korona javadalmazást egészen addig az időpontig, míg a tiszta jövedelemből elérendő jutalék ennek a megadását feleslegessé teszi.

Dr. Mangold szükségesnek tartja, hogy a jövedelem fokozásánál Beck anyagilag is legyen érdekelve; így tehát a százalék okvetlenül megadandó neki.

Dr. Végh úgy oldaná meg a kérdést, hogy megadná Becknek az eredeti 3600 korona fizetést és 1200 korona biztosított tantitimet. Ha azonban az 5% os jövedelme emelkednék, úgy ez a pótlék elesnék. Véghatárul azonban 6000 koronában szabná meg Beck össz-fizetését. Azt hiszi, hogy ebbe Beck ur is bele fog nyugodni.

Dr. Grandjean elfogadja dr. Végh közvetítő javaslatát azzal, hogy a maximális tantitíme 2400 korona lehet.

Oldal Antal nem járul hozzá semmiféle javaslatához. Erdemileg azonban csak a döntésnél, a városi közgyűlésen kíván a dologhoz szólni.

Dr. Grandjean József ezek után még csak azt óhajtja a Beck-vel kötendő szerződésbe fölvetni, hogy a szerződés határozatlan időre szóljon hat havi fölmondással. Ezenkívül 2400 korona kauciót kívánunk Becktől.

Ezek után polgármester kimondta a határozatot, mely szerint a bizottság javasolja a közgyűlésnek, hogy a villammi vezetőjével a végleges szerződés olyformán lenne megkötendő, hogy évi javadamazása 3600 korona fizetés, 1200 korona pótlék leend mindaddig, míg az 5% jutaléknál ez a pótlék nem fődözhető. Köteles ezen kívül Beck 2400 korona óvadékot letenni.

Beck Gyula beszéltattván, polgármester közölte vele a határozatot, amelynek el vagy el nem fogadására 48 órai gondolkodási időt adott. Elhatározásáról írásbeli beadványt kíván.

Ha Beck újabb beadványa beérkezik, a bizottság ismét összejön, amidőn elkézik a Beck-vel kötendő szerződés-tervezetet, ami fölött aztán a f. hó 22-ikén tartandó közgyűlés fog véglegesen dönteni.

keserves volt nézni, nanyságos ur, hogyan szepesgett. En úgy megsajnáltam. De Pál ur arcán egyszerre megkeményültek a vonások, a szemében valami hideg, kegyetlen láng gyult ki s durván ragadta meg az Iván ur karját. Igen, megragadta és eltaszította magától. Aztán ércesen csengett meg hangja, amint rádörgött Iván urra:

— Most pedig takarodj haza! Egy-kettő! Ha még egyszer éjszaka az utcán találak részegen, bekisérlek! Erted? Nincs kivétel! Egy-kettő!

Iván ur egészen összezsugorodott és alattomosan, sunyin támolygott végig a falak mellett, Pál ur elkísérte a sarokig. Még ott is utána kiáltott a szerencsétlennek, hogy csendesen viselkedjék. Aztán visszaindult. Ugy bánt az unokaöccsével, mintha idegen volna.

Hanem ahogy visszajött, megint megváltozott Pál ur. Lassan, roskadozva lépkedett, mintha nagy, szöges csizmái mázsányi súlyjal nehezednének a lábára s ott, a tulsó oldalon nekitámaszkodott a hirdetési oszlopnak. Az arca olyan szomorú, levert volt s a fejét nekifektette a hideg oszlopnak. Sokáig nézett így mereven maga elé s végül jól láttam, a szeméből egy köny omlott ki, mely lassan pergett végig a mellén levő réztábla számozott, sárga lapján...

Ferenc elhallgatott itt és kérdő tekintettel, várakozóan nézett rám. Nem értette egészen Nyárády Pál viselkedését és mintha magyarázatot várt volna tőlem.

— Vajjon utoljára mért volt olyan kegyetlen az Iván urhoz? — kérdezte aztán elgondolkozva.

Ezen tündöttem én is és aztán elvonultak előttem a Nyárádyak komor, rideg, legendás alakjai, amint átdorbézolt éjszakák után rendezik aktáikat és ime magam előtt láttam a Nyárády-familia hagyományos kötelesség érzetének szomorú, gyásos — utolsó legendáját.

Pakots József.

— **Vörös-kereszt.** A „Magyar vörös-kereszt“ című egyleti közlöny ma közli a következő meghívót: A magyar szent korona országainak vörös kereszt egylete f. hó 20-án, azaz hétfőn délután 4 órakor az Első magyar általános biztosító társaság gyűléstermében (IV., Vigadó tér 1. sz.) országos közgyűlést tart, melyre az összes vörös-kereszt választmányokat és fiókegyleteket, valamint az egyesület tagjait is enzenel meghívni van szerencsém. A közgyűlést megelőzőleg délután 1/4 órakor értekezlet és a közgyűlés után a központi választmány alakuló ülése tartatik meg, melyekre szintén szíves megjelenését tisztelettel kérem. Budapesten, 1901. évi április hó 10-én.

Gróf Csekonics Endre,  
v. b. t. tanácsos, kir. főosztályokmester, egyesített elnök.

Az előértekezlet tárgya leendő: Kijelölések a központi választmányban megüresedett helyek, továbbá a számvizsgáló bizottsági tagok helyeinek betöltésére nézve. Az országos közgyűlés napirendje: 1. Határozathozatal az évi jelentés fölött. 2. A számadások és vagyonskimutatás megvizsgálása és a fölmentés fölötti határozat. 3. A fiókegyletek által a központba beszolgáltatandó hányad meghatározása. 4. A központi választmány indítványainak megvitatása és határozathozatal. 5. A központi választmányból kilépő tagok helyett új választás. 6. Hat számvizsgáló megválasztása. Az országos közgyűlés után a központi választmány tartja alakuló ülést, melynek tárgyai: 1. Az I. elnök társ, főgondnok és igazgató választása. 2. Husz tag választása az igazgató választmányba. 3. Az igazgató-választmányba a horvát-szlavonországi egylet által kiküldött két tag bejelentése. Megjegyzés. Az országos közgyűlésen szavazata birnak: a) az egylet tiszteletbeli tagjai, b) a központi választmány tagjai, c) a megyei, vidéki és városi választmányok küldöttei, d) a horvát-szlavonországi vörös kereszt egyletek küldöttei és e) azon alapító tagok, kik az egylet bármely alaptörvényének előmozdítására legalább 100 koronát fizettek be. Minden megyei, vidéki és városi választmány 200 tagig két és minden további 200 tag után 1-1 képviselőt küld az országos közgyűlésre.

— **Csöd.** Reiter Gyula szerbeleméri bejegyzett kereskedő ellen a nagybecskereki kir. törvényszék a csődöt elrendelte. Csődbiztos Selymessy Sándor törvényszéki bír.; tömeggondnok dr. Pollák Viktor, helyettes tömeggondnok dr. Stern Lázár. Bejelentési határidő f. évi május 15-ike; a felszámolási tárgyalás június 1-én lesz.

— **Az áruló puská.** Kevi-Szöllősről írja levelezőnk: Betegen feküdt szobájában Nika János földműves felesége, miközben a nyitott ajtó keresztül egy ismeretlen ember lépett a szobába és a beteg asszony szemeláttára lekaasztotta férjének a falon lógó puskáját és magával vitte. A káros panasza a csendőrség megindította a nyomozást és ennek során a lopott puskát Toda Gábor károlyfalvi puska-művesnél főtallálta, ahoza Brostyanác Miklós keviszöllősi lakos vitte javítást végett. Kérdőre vonták tehát a puska holszerzése iránt és ekkor beismerete, hogy a lopást ő követte el. A puskát jogos tulajdonosa visszakapta, Brostyanácot pedig feljelentették a bíróságnál.

**Első Leánykihásatási Egylet m. sz. Leány és fiu biztosító intézet.** Ezen intézet 38 ik kezelési éve, melynek jelentése Schwarz Armin elnöklése és számos tag részvétele mellett márc 31-én tartott közgyűlésen előterjesztett, ismét minden tekintetben kedvező és sikeres volt.

A jelentésből a következő figyelemre méltó adatokat kivesszük: 1900-ban új beiratkozás volt 14.969 jutalékrész, tulnyomó részben a fiatalabb korosztályokban, ami tekintettel a mult esztendőben általánosan uralkodott rossz kereseti viszonyokra, igen tekintélyes eredménynek nevezhető. Nászjutalékok és visszafizetések fejében kiutalványoztatott: k. 509.264.90.

A díjtartalék az 1900-as eredményből való k. 1.271.917.79 átutalásával 5.780.652.— koronára emelkedett, a többi tartalékokhoz k. 115.517.81 csatoltatott, úgy hogy azok összege: k. 826.410.29. A hivatalnoki nyugdíjalap részére k. 4000 szavaztatott meg és ennek összege immár k. 64.685.29. Bevétel volt k. 2.125.992.40.

A mérleg végösszege k. 6.717.255.21, mely a következő tételekben nyeri fedezetét: Intézeti épületek — k. 15.046.68 leírása után k. 1.489.622.16. Elsőrendű 4 1/2 %-os állam- és egyéb óvadékképes értékpapírok k. 2.164.092.—. Takarékbetétek k. 2.171.392.01. Kölcsönök saját kötvényekre k. 269.053.11. Hátralékos díjak k. 429.370.21. Szerelvények — k. 5335 leírása után k. 10.000.—. Hivatalnoki nyugdíjalap betétei: k. 60.510.97. Készpénzkészlet: k. 123.304.75. A jelentés és mérleg helyesléssel tudomásul vétetett és miután Grünwald Mór, városbíró indítványára Schwarz Armin elnöknek, Kohn Arnold vezérigazgatónak, az egész igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak, valamint az intézet matematikusának Bogdy S.

a budapesti kereskedelmi akadémia tanárának köszönet és elismerés szavaztatik, újra megválasztattak a felügyelő bizottságba egy év tartamára: Dr. Alexander Bernát tanár, Dr. Simonyi Zsigmond tanár, Heger József, Seifensieder József, Wertheimer Albert és Weil J. Dávid. A közgyűlés jegyzőkönyvének hitelesítésére kiküldettek: Blazek J. Antal és jelitai Woyciehowszky Vilmos, a magy. leszámító és pénzváltóbank főtitkárja.

A jelentés kapcsán közöltetett, hogy 1901. márc. 20-án dr. Stamberger Ferenc kir. közjegyző közbenjárásával 7 darab egyenként 1000—1000 koronáról szóló díjmentes nyerevénykötvény kisorsolása megejtetett. Kisorsoltattak a következő alapkönyvszámok: 1337. Toch Samu ur Budapest, 4545. Grujicic Vlajko A. ur Bjelina, 688. Bruck Vilmosné urnő Nyir-Bátor, 3489. Lakatos Gyula ur Sall Németi, 5495. Guttman Gerson ur Pécs Ujfalu, 6720. Németh József ur Székesfehérvár, 3165. Lindenbaum József ur Budapest.

Durátor által a cipőtalp minden 3—4 hétben egyszeri bekenéssel ötször oly tartós és vízáthatlan lesz. Ekvivaló hazai készítmény nagyon sok takarékos embernek szerez örömet és bizonyára kevés családnál fog hiányozni nem sokára. Ara 1 és 2 korona, postán 1 kr. 20 fillér beküldése után bérmentve küldi a Durátor-gyár, Budapest, Lipót körút 1/b. Kapható azonban mindenütt.

## Irodalom és művészet.

\* **Uránia.** Az Uránia tudományos színház vezetőségétől vesszük a következő felhívást, melyet a legmelegebben ajánlunk olvasóink szíves jóakarataiba. Az „Uránia“ magyar tudományos színház intézői belefáradva abba a nehéz küzdelembe, amelyet már két év óta napról napra, óráról órára folytatnak csak azért, hogy ezen kulturális intézményt fentarthassák, elcsüggedve kérdik most, midőn a tűz készletük és vagyorum egy nagy részét elpusztította, vajjon érdemes-e tovább folytatni a nehéz küzdelemet a közönségnél mutatkozó közönynyel szemben? Szinte lehetetlen elgondolnunk, hogy az ország első ilyenmő kulturintézete két év fenállása után egy katasztrófa következtében megszűnjék létezni. A művelt nyuzat minden fővárosban biztos alapon nyugszik a tudomány és művészet népszerűsítését célzó testvér-intézmény. Mindenütt virul, erősödik és gyarapzik a közönség nagy áldozatkészsége folytán. Bizalommal fordulunk tehát a művelt nagy közönséghez és hazafias érzéstől indítva kérjük, ne engedje, hogy fővárosunk a művelődés terén elmaradjon Európá nagy kulturális központjaitól. A közadakozással állítsák lábra újra e nagyfontosságú kulturális intézményt, mert a közművelődés, a közjó előmozdítása érdekében fáradozó tevékenységét csak egy koronázhatja siker, ha a nemzeti kulturális intézmények fentartásával meg van a nagy közönségben a művelődés vágyával egyesült erkölcsi erő és kötelezettségérzet. Nem kívánunk és nem kérünk nagy áldozatot senkitől, mert jól tudjuk, hogy hányszor folyamodnak társadalmunk áldozatkész tagjaihoz minden oldalról, csak azt kérjük, hogy a tehetősebbek juttassák hozzánk adományaikat; hálával vesszük még azt is, hogyha egyesületünk tagjai sorába lépnek mindazok, akik komoly munkánkat méltányolni tudják. Az egyesület abban a helyzetben van, hogy az újonnan belépő tagok évi 10 koronás díjait a színház felségelyezésére és működés megkezdésére fordíthatja. Az Uránia magyar tudományos egyesület nevében: Dr. Matlekovics Sándor s. k. elnök, Molnár Viktor s. k. ügyvivő elnök.

\* **Szerb színeszet.** Ruzsits jóhírnevű társulata kedden távozott el Pancsováról, ahol 33 előadást tartott folyton telt házak előtt. A társulat Szabadkán folytatja előadásait.

## TAVIRATOK.

### A touloni tisztelgés.

Budapest, április 11. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Toulonból jelentik: A tegnapi tartott banketten Loubet elnök a spanyol királynőt és királyt is felköszöntötte, köszönetet mondván Spanyolország szíves üdvözléteért. Végül együttesen felköszöntötte az idegen, valamint a francia hajóraj tisztjeit és legénységét.

Loubet elnök a genuai herceggel való találkozás alkalmával különösen hangsúlyozta az olasz király és királyné, valamint az olasz királyi család iránt való nagybecsülését. Igyekezni fog, ugymond,

hogy a két nemzet közt fennálló barátságos viszony megerősödjék.

A genuai herceg válaszában örömet fejezte ki a fényes és rokonszenves fogadtatás fölött.

Loubet elnök még tegnap este az olasz királytól köszönő táviratot kapott az olasz hajóraj szíves fogadásaért, melyben viszonzta az elnöknek jó kívánságait.

A banketten a spanyol hajóraj parancsnoka is megköszönvén a szíves fogadtatást, felköszöntötte Franciaországot és annak szép hadi tengerészetét.

### Tolsztojt visszafogadják.

Budapest, április 11. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Szent-Pétervárról sűrűgönyzik: Az orosz szent szinódus, a mely Tolsztoj Leó grófot, a nagy regényíró, legutóbbi művei miatt kiközösítette az egyházból, elhatározta, hogy Tolsztojt az egyházba visszafogadják.

### A kínai bonyodalom.

Budapest, április 11. (A „Torontál“ ered. táv.) Pekingből jelentik: Bartsch német kapitányt Peking környékén halva találták. Mint a vizsgálat kiderítette, bal-esetnek esett áldozatul.

### Tözsde

a mai nemzeti ünnep miatt zárva.

## Vonatok érkezése és indulása

Nagy Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről.

Érvényes 1901. április hó 1-től.

### Erkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:

Zsomholyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.  
Pancsováról: délelőtt 7 óra 55 p.; délután 6 óra 55 p.  
Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.  
Verseczről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.  
Alibunárról: este 7 óra 23 p.  
Zsomholyáról: (keskenyvágányú vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

### Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:

Zsomholyára: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.  
Pancsovára: reggel 8 óra 30 p.; délután 6 óra 30 p.  
Temesvárra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.  
Verseczre: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.  
Alibunárra: reggel 3 óra 25 p.  
Zsomholyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 59 p.; délután 5 óra 10 p.

Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 6 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 45 p.; este 7 óra 05 p.

## HIRDETÉSEK.

# Bérbe adom

folyó évi május hó 1-től  
házaomat,

a mely egy lakásból áll, 5 szoba, konyha, kamra, mosókonyha, pince, padlás és fűkamra. Parkirozott udvar, gyümölcs- és konyhakert, valamint egy 20 méter hosszú kukorica-kotárka.

Krsztics János,  
ügyvéd.

342-52

A nagy-kikindai határban

## 70 lánca föld eladó.

Rea reflektálók közelebbi adatokról tudakozódhatnak levélileg.

Dr. Major Jakabné,

362-1.1

szül. Bogdán,

Nagy-Komlóson.

8768. sz. 1901.

356-3.2

**Pályázat.**

Ernesztháza községben üresedésben levő községi szülésznői állás betöltésére nézve a választás f. évi április hó 24 én d. e. 9 órára Ernesztháza község házában kinttűztek.

Ezen állással összekapcsolt javadalmaszás évi 180 korona és minden szülés után 2 korona díj.

Mindazok, akik ezen állásra pályázni óhajtanak, a magyar és német nyelvet szóval bírják, felhivatnak, hogy felszerelt folyamodványukat f. évi április hó 23 án alólirottnál benyújtsák.

Nagybecskerek, 1901. évi április hó 5-én.

Daniel Ferenc,  
főszolgabíró.

364/l. szám. 1901.

355-3.2

**Hirdetmény.**

A földmívelésügyi m. kir. miniszter ur Ó nagyméltósága az 1901. évi március hó 8-án kelt 89555/VI/2. számú rendeletével Sándoregyházán egy négy tanteremből és szertárból álló új iskolaépület létesítését, a jelenlegi igazgatói épületben levő tanteremnek népkönyvtár, illetve igazgatói irodává való átalakítását, két tanítói lakás felállítását és ugye lakásokhoz, mint az iskolákhoz melléképületek és árnyékszékék építését 45888 korona 81 fillér összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok kivételének biztosítása céljából az 1901. évi március hó 26-ik napjának d. e. 10 órájára a nagybecskereki m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kinttűzött nap d. e. 9 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előírt, az engedélyezett költségösszeg (illetve az ajánlati költségvetés összege) 5%-ának megfelelő bánatpénz (vagy a bánatpénznek az állampénztárnál [adóhivatalok, vám hivatalok, sóhivatalok stb.] történt letételét igazoló pénztári nyugta) csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponkint megtekinthetők.

Nagybecskereken 1901. évi március hó 27-én.

Magy. kir. államépítészeti hivatal.

A hivatal főnöke helyett:  
Harmat Adolf,  
kir. mérnök.

Torontál-Almás község előjárósága.

**Árlejtési hirdetmény.**

1361/87/1900. kgy. számú, törvényhatósági-lag jóváhagyott képviselőtestületi határozat alapján községünkben község háza és jegyzői lak építették.

Ezen építésnek biztosítása iránt folyó évi április hó 16-án délelőtt 9 órakor a községi jegyzői irodában szóbeli árlejtés fog tartatni.

A vállalati összeg, a kőmives-anyag és irodai berendezés árának lesszámítása után, miután a kőmives-anyagot és butorokat a község szálítja, 23.859 korona 18 fillér.

Árlejtők kötelesek ezen összeg 10%-át az árlejtés megkezdése előtt bánatpénz címén letenni.

A részletes árlejtési feltételek, valamint az építkezési munkákra vonatkozó tervek és költségvetés a községi jegyzői irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Kelt Torontál-Almásban, 1901. évi április hó 4-én.

Ross Vilmos,  
jegyző.

Kiefer Lipót,  
bíró.

2481. tkvi szám 1901.

359-1.1

**Árverési hirdetmény.**

A törökbecsei kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Müller Lajos ügyvéd, mint néhai Jevcsity Aca hagyatéka törökbecsei lakos végrehajthatónak Praporszki Milán recte Jevremov Uros melencei lakos végrehajthatást szenvedő elleni 260 korona s jár. iránti végrehajthatási ügyében a területén levő Melence község határában fekvő, a melencei 523. sz. tljkvben A I. 1. sorszám (771-772.) hrsz. és 522. öi. sz. alatt foglalt ház és 600 □ öl beltelek egészen, vagyis a végrehajthatáson kívül álló Jevremov Mladen és Jevrem társulajdonosok jutaléka is, mely ingatlan az 1901. évi január hó 28 án megtartott árverésen Manojlovits Anna melencei lakosnő, mint legtöbbet ígérő vevő javára 590 korona vételárban leütetett, a végrehajtható kérelme folytán a nevezett késedelmes vevő kárát és veszélyére 902 korona kikiáltási árban 1901. évi május hó 2. napján délelőtt 9 órakor Melence község házában újból árverés alá fog bocsátatni és a kikiáltási áron alul is el fog adatni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881: LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt Igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapírban kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételárt 2 egyenlő részletben és pedig az első az ár-

verés jogerőre emelkedése után 1 hónap, a másodikat 2 hónap alatt, mindég az árverés napjától számított 5% kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. bíróság tkvi irattárában és Melence község előjáróságánál megtekinthetők.

Törökbecs n, a kir. járásbíró, mint tkvi hatóságnál, 1901. évi március hó 28-án.

Szabó, kir. aljbíró.

1760 kig. 1901.

352-3.2

**Árlejtési hirdetmény.**

Alibunár község előjárósága a vármegye törvényhatóságának 100 kgy. 9133/901. számú határozatával 10 224 kor. 71 fill. költséggel jóváhagyott építkezési tervet alapján a község ház részbeni átalakítása, részben pedig utonnan építkezésére ezennel árlejtési hirdet.

Az árlejtés határnapja 1901. évi április hó 29 ik napjának délelőtti 10 órájára tűzetik ki.

Árverelni szándékozók kötelesek a fanti, miot a kikiáltási ár összegének megfelelő 10%-ot bánatpénzül készpénzben, vagy elfogadó értékpapírban az árlejtést megelőzőleg a községi előjáróság kezéhez letenni, esetleg zárt ajánlatokat a mondott időig ugyancsak a bánatpénz csatolásával a községi előjáróság címére beküldeni.

Az építkezésre vonatkozó részletes tervet a község jegyzői irodájában a hivatalos órák alatt betekintethető.

Alibunárott, 1901. évi április 6-án.

Dadits Alajos,  
jegyző.

Krsztics György,  
bíró.

**Férflak ingyen kapnak**

olyan új találmány orvosságot, mely az elvesztett erőt újra meghozza. Próbacsomagot s egy száz oldalas könyvet postán, jól becsomagolva, ingyen kapják mindazok, akik érte írnak. Ez a legbámulatreméltóbb csodáorvos-ság, mely megmentett ezeket, akik fiatalkori kihágások folytán nemi bajokban, szifiliszben, valamint elvesztett férfierőben szenvednek. Ez okból elhatározta az intézet, hogy egy ingyen csomag orvosságot magyarázó könyvvel együtt mindenkinek ingyen küld. Ezzel a házi orvossággal a baj otthon gyógyítható s mindazok, akik a fiatalkori kihágásokból származó nemi bajokban, szellemi elgyengülésben, vagy krónikus bajokban szenvednek, otthon gyógyíthatják magukat. Ez a gyógyszer közvetlenül azokra a szervekre hat, ahol a megerősödés szükséges, csodálatos eredménnyel gyógyítja az évek óta tartó betegségeket. Öreg, fiatal egyaránt írhat a State Medical Institute-nak az alant jelzett címre, a honnan a csomagot rögtön elküldik. Az intézet leginkább azokat akarja megmenteni, akik kezelés céljából az otthonukat nem hagyhatják el. A próbacsomag megmutatja, hogy mily könnyen gyógyíthatók ebből a rettenetes bajból otthon. Az intézet kivétel nem tesz. Mindenki írhat érte bárholon magyarúl, mire titoktartás mellett postafordultával egy ingyen csomagorvosságot kap magyarázó könyvvel együtt. Irjon még ma. A csomag oly szépen be van csomagolva, hogy a tartalmát senki sem fogja megtudni. A levelet így kell címezni: State Medical Institute, 16. Elektron Building, Fort Wayne, Ind. Amerika. (247-x.6)



# Gazdasági gépekből



állandó nagy raktáromat ajánlom a t. c. gazdaközönség figyelmébe.

A tavaszi idényre ajánlom az elismert „Bächer“-fele egytetemes acél-  
ekéket és talajmivelő eszközöket.

A jelenkor legjobb és legtökéletesebb Melichár-féle „Unicum Drill“ sorbavető gépeket, tengeri-  
és répakapálókat, szénagyújtó-gépeket, „Johnston“ eredeti amerikai fúkaszalóit, marokrakó és  
kévekött arató-gépeit. Nicholson-féle elsőrendű gyártmányu gőzcséplő-gépeket és kazánokat.

Képviselet Mayer-féle benzín-, petroleum-, gázmotorokban és esőplőgépekben.

Előnyös fizetési feltételek és olcsó árak mellett.

**Feltűnést keltő találmány!** Bármely törött vas-géppontvnynek összeforrasztását elvállalom és azért teljes szavatosságot  
vállalok; ezen összeforrasztást a bevált „FERROFIX“ felhasználásával eszközölöm.

Felvilágosítással készséggel szolgállok 136-100 39

Telefon 70. szám. **Eckstein Vilmos**  
Nagybecskereken (Dr. Linyácsky-féle ház).